

HOFFEN
food expert



EKSPRES CIŚNIENIOWY ZE SPIENIACZEM DO MLEKA
| COFFEE MACHINE WITH MILK FROTHER

INSTRUKCJA | INSTRUCTION MANUAL



EKSPRES CIŚNIENIOWY ZE SPIENIACZEM DO MLEKA Model: CM-8433

(Instrukcja dotyczy różnych wersji kolorystycznych urządzenia)



SPIS TREŚCI

1. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	4
2. DANE TECHNICZNE	4
3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA	4
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI	7
5. BUDOWA	8
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU	11
7. UŻYTKOWANIE	11
8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	17
9. NAPRAWA	19
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	20
11. UTYLIZACJA	21
12. DEKLARACJA CE	21
13. GWARANCJA I SERWIS	21

1. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie służy do zaparzania kawy oraz spieniania mleka.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w warunkach przemysłowych, w celach zarobkowych.

Przestrzeganie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku domowego.

2. DANE TECHNICZNE

Nr partii	POJM180433
Model	CM-8433
Zasilanie	220-240 V~ 50/60 Hz
Moc	1350 W
Pojemność pojemnika na wodę	1800 ml
Pojemność pojemnika na mleko	500 ml
Wytwarzane ciśnienie	15 bar

3. ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję obsługi.
2. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie będą dokonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane. Trzymaj urządzenie i jego przewód z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
3. Urządzenia mogą być używane przez osoby

o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

4. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
5. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie podczas czyszczenia.
6. Czyszcząc części mające kontakt z żywnością należy postępować zgodnie z rozdziałem **8 Czyszczenie i konserwacja.**
7. **Ostrzeżenie!** Chronić przed zalaniem miejsc łączących przewód zasilający z urządzeniem.
8. **Ostrzeżenie!** Istnieje ryzyko gdy urządzenie jest używane niezgodnie z jego przeznaczeniem.
9. Powierzchnie grzejne urządzenia są gorące zaraz po użyciu.
10. Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
11. Szczegółowe instrukcje dotyczące bezpiecznej eksploatacji urządzenia są zawarte w dalszej części instrukcji obsługi.
12. Ten sprzęt przeznaczony jest do użytku domowego i podobnych zastosowań takich jak:

- wyposażenie jadalni w sklepie, biurze i innych środowiskach pracy
- na farmach
- w pokojach hotelowych, motelach i innych środowiskach tego typu
- w pensjonatach.

13. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
14. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
15. Urządzenie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
16. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.
17. Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez krawędź stołu czy zlewu.
18. Przewód sieciowy nie powinien swobodnie zwisać ani dotykać gorących powierzchni.
19. Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin (zastony, dywan), nie stawiać w pobliżu źródeł wysokiej temperatury: piecyków gazowych, kuchenek elektrycznych.
20. Przed każdym użyciem należy upewnić się czy napięcie zasilania wskazane na etykiecie urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej.
21. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy rozwinąć przewód sieciowy.
22. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane oraz przed rozpoczęciem jego czyszczenia, składania i rozkładania. Nie zbliżaj się do części poruszających się w czasie pracy.
23. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy. W przypadku, gdy urządzenie jest przykryte lub styka się z materiałem łatwopalnym może pojawić się ryzyko zaprószenia ognia
24. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
25. Nie należy używać urządzenia, jeśli wcześniej upadło ono z wysokości, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
26. Nie wolno podejmować prób otwierania korpusu lub demontażu jakichkolwiek części urządzenia.
27. Używać tylko akcesoriów dostarczonych przez producenta.
28. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe, również opakowanie.
29. **Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem <http://instrukcje.vershold.com>**

PLACEHOLDER



4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przeczytaj instrukcję.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych – patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania



Wyrób przystosowany do kontaktu z żywnością



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – papier.

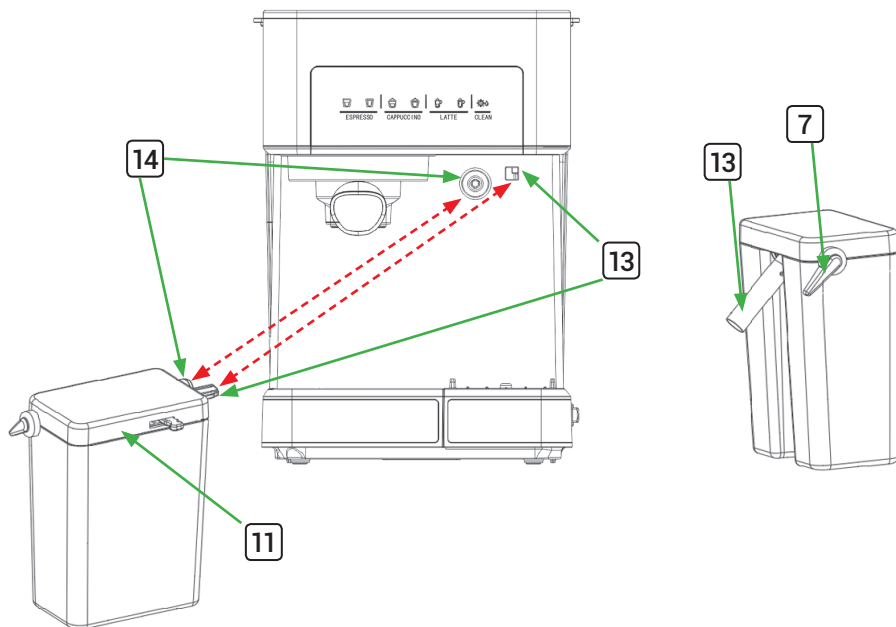
5.1 Części główne



1. Pojemnik na wodę
2. Panel dotykowy z wyborem funkcji
3. Rękojeść kolby kawowej
4. Suwak regulacji poziomu spienienia mleka
5. Pojemnik na mleko z pokrywką
6. Przycisk głównego włącznika urządzenia
7. Dźwignia wysunięcia duszy wylotowej spienionego mleka
8. Dysze wylotu kawy
9. Kratka ociekowa wraz z tacką ociekową
10. Półka na filiżanki z delikatnym podgrzewaniem

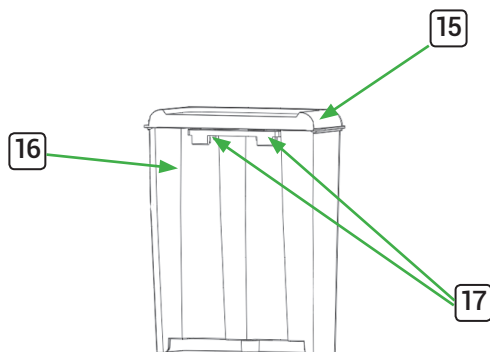
5.2 Element wyposażenia

5.2.1 Pojemnik na mleko (5)



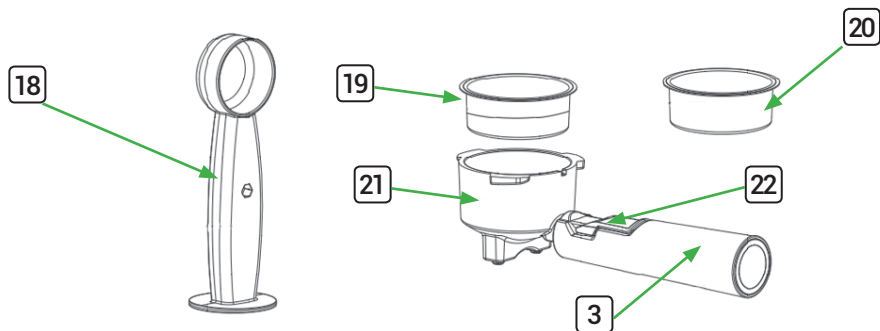
- 11. Pokrywa pojemnika na mleko
- 12. Dysza wylotowa spienionego mleka
- 13. Trzpień montażowy pokrywy i jego otwór mocujący
- 14. Łącznik wlotu i wylotu pary spieniającej mleko

5.2.2 Pojemnik na wodę (1)



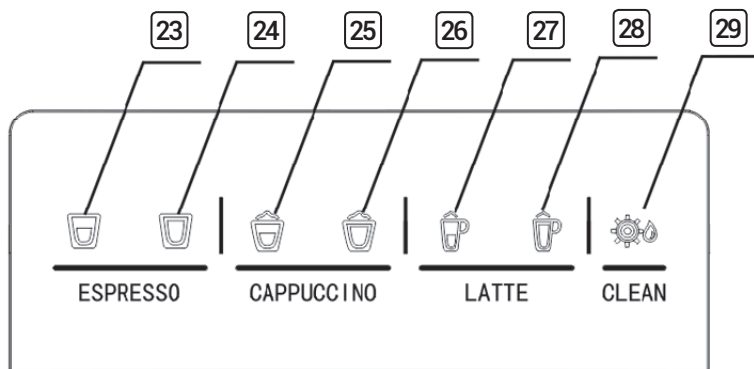
- 15. Uchylna pokrywa pojemnika na wodę
- 16. Zbiornik pojemnika na wodę
- 17. Haki zaczepowe pojemnika na wodę

5.2.2 Akcesoria



- 18. Łyżeczka 2 w 1 (do nakładania i ubijania kawy)
- 19. Sitko do przygotowania jednej filiżanki kawy
- 20. Sitko do przygotowania dwóch filiżanek kawy
- 21. Kolba
- 22. Chwytnak sita (pomocny w czasie opróżniania)

5.2.2 Dotykowy panel sterujący (2)



- 23. Program pojedyncze espresso (single espresso)
- 24. Program podwójne espresso (double espresso)
- 25. Program pojedyncze cappuccino (single cappuccino)
- 26. Program podwójne cappuccino (double cappuccino)
- 27. Program pojedyncze Latte (single Latte)
- 28. Program podwójne Latte (double Latte)
- 29. Program czyszczący (CLEAN)

6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- 1 x Ekspres ciśnieniowy
- 1 x Pojemnik na wodę wraz z pokrywką
- 1 x Pojemnik na mleko wraz z pokrywką
- 1 x Kolba
- 2 x Sitko
- 1 x Łyżka 2 w 1
- 1 x Tacka ociekowa
- 1 x Kratka ociekowa
- 1 x Instrukcja obsługi


Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź jest uszkodzona, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.



Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!

7. UŻYTKOWANIE

7.1 Przed użyciem




1. Rozpakuj urządzenie.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, włącznik/wyłącznik  powinien być wyciśnięty.
3. Sprawdź czy parametry zasilania urządzenia odpowiadają parametrom lokalnej sieci elektrycznej (patrz punkt **2. Dane techniczne**). Gniazdo musi być wyposażone w bolec uziemienia ochronnego.

UWAGA! Elementy mające kontakt z artykułami spożywczymi(kolba, sito, łyżka 2 w 1, kratka ociekowa, tacka ociekowa, pojemnik na mleko wraz z pokrywką i wewnętrznym wężykiem, pojemnik na wodę wraz z pokrywką) należy umyć zgodnie z informacją znajdującą się w punkcie **8 Czyszczenie i konserwacja**.

UWAGA! Urządzenie nie jest wyposażone w filizankę ani kubek. Należy przygotować je przed użyciem.

UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy przeczyścić przewody wewnętrzne. W tym celu postępuj według wskazówek:

4. Postaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni. Zwracając uwagę aby gniazdo sieciowe było łatwo dostępne.
5. Włóż tackę ociekową oraz umieść na niej kratkę ociekową.

6. Włóż kolbę z założonym sitem – postępuj zgodnie z punktem **7.5 Wkładanie kolby**.
7. Wyjmij pojemnik na wodę znajdujący się z tyłu urządzenia. Napełnij go wodą. Poziom wody musi mieścić się między poziomem minimalnym (MIN) a maksymalnym (MAX) zaznaczonym na pojemniku.
8. Wyjmij pojemnik na mleko znajdujący się z prawej strony urządzenia. Napełnij go wodą. Poziom wody musi mieścić się między poziomem minimalnym (100ml/ MIN) a maksymalnym (500ml/MAX) zaznaczonym na pojemniku. Upewnij się, że wewnętrzny wężyk jest zamontowany do pokrywki pojemnika na mleko.
9. Umieść filiżankę pod dyszami wylotu kawy.
10. Włóż wtyczkę urządzenia do gniazda sieci elektrycznej (gniazdo musi być wyposażone w bolec uziemienia ochronnego).
11. Włącz urządzenie poprzez wciśnięcie włącznika/wyłącznika . Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy a następnie wszystkie symbole na dotykowym panelu sterowania zamigają trzykrotnie. Następnie pozostaną stabilnie podświetlone/podszytłone.
12. Podstaw filiżankę i przekręć dyszę wylotu mleka używając dźwigni wysunięcia dyszy w taki sposób aby jej wylot był skierowany do wnętrza filiżanki.
13. Naciśnij symbol **program podwójne Cappucino**  .
14. Tylko jeden symbol pozostanie podświetlony informując o aktualnie wykonywanym programie.
15. Poczekaj, aż woda przestanie się wydostawać z wylotu kawy, a wszystkie lampki kontrolne zaczną ponownie świecić się światłem ciągłym. Czynność powtórz 3 razy.
16. Wyłącz urządzenie naciskając przycisk włącznik/wyłącznik  . Podświetlenie panelu dotykowego zgaśnie.
17. Opróżnij zbiorniki na wodę i mleko.

7.2 Przygotowanie kawy

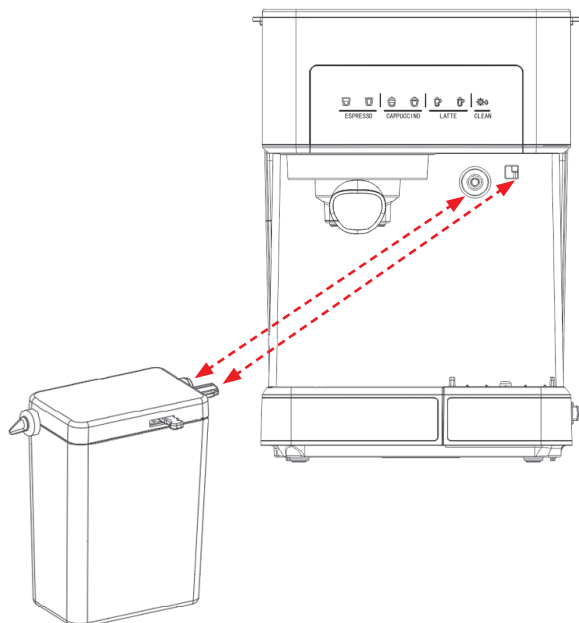
UWAGA! Do przygotowanie kawy espresso / cappucino / latte należy używać wyłącznie pitnej świeżej wody.




UWAGA! Zaleca się stosowanie świeżo mielonej kawy. Dobrze zmielona kawa powinna wyglądać jak sól.

1. Postępuj zgodnie z punktami: 1 – 5 z punktu **7.1 Przed użyciem**.
2. Włóż kolbę z założonym sitem i wsypaną kawą – postępuj zgodnie z punktem **7.5 Wkładanie kolby** i **7.6 Napełnianie kolby kawą**.
UWAGA! Jeśli przygotowana ma być kawa z mlekiem należy napełnić pojemnik z mlekiem.
3. Wyjmij pojemnik na mleko znajdujący się z prawej strony urządzenia.
4. Upewnij się że znajduje się w nim wężyk i napełnij pojemnik mlekiem. Poziom mleka

musi mieścić się między poziomem minimalnym (100ml/MIN) a maksymalnym (500ml/MAX) zaznaczonym na pojemniku.

Umieść pojemnik na mleko ponownie na miejscu. Upewnij się, że elementy łączące pojemnik z ekspresem są poprawnie połączone.



5. Aby się upewnić że pojemnik na mleko jest stabilnie zamocowany, włącz ekspres do kawy za pomocą włącznika/ wyłącznika . Jeżeli połączenie jest stabilne po fazie migotania światła podświetlającego symbole wszystkie będą podświetlone. W przeciwnym wypadku tylko dwa symbole **ESPRESSO** pozostaną podświetlone.
6. Po upewnieniu się, że zbiornik został poprawnie połączony możesz wyłączyć urządzenie naciskając przycisk .
7. Wyjmij pojemnik na wodę i napełnij go. Poziom wody musi mieścić się między poziomem minimalnym (MIN) a maksymalnym (MAX) zaznaczonym na pojemniku.
8. Umieść pojemnik z powrotem w ekspresie. Upewnij się, że został on poprawnie zamontowany. Haki zaczepowe pojemnika na wodę powinny znaleźć się we wnętrzu dwóch prostokątnych otworów znajdujących się na tylnej powierzchni obudowy ekspresu a otwór zasysania wody ze zbiornika powinien połączyć się z otworem w podstawie ekspresu.
9. Włącz urządzenie poprzez wciśnięcie włącznika/wyłącznika . Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy a następnie wszystkie symbole na dotykowym panelu sterowania zamigają trzykrotnie. Następnie pozostaną stabilnie podświetlone.

UWAGA! Jeśli przygotowujesz podwójną kawę, i umieszczasz wysoki kubek lub

filiżankę, który nie mieści się pod wylotem kawy, można nie umieszczać tacki ociekowej oraz kratki ociekowej. Zaleca się sprawdzenie czy wybrana filiżanka/kubek mieści się pod wylotem kawy.

10. Podstaw filiżankę i przekręć dyszę wylotu mleka używając dźwigni wysunięcia dyszy w taki sposób aby jej wylot był skierowany do wnętrza filiżanki (jeżeli zamierzasz przygotować kawę z mlekiem)
11. Wybierz na panelu dotykowym symbol kawy, która ma być przygotowana.
12. Po wybraniu pożądanej kawy, wybór zostanie zasygnalizowany migotaniem wybranego symbolu.
13. Po zakończeniu procesu parzenia wszystkie symbole ponownie się zaświecą.

7.2.1 Przygotowanie kawy Espresso

W przypadku przygotowywania kawy typu ESPRESSO nie ma potrzeby napełniania pojemnika na mleko jak również jego montowania do konstrukcji ekspresu.

W przypadku gdy zbiornik na mleko nie będzie zamontowany po wciśnięciu przycisku  tylko symbole wyboru rodzaju kawy ESPRESSO będą podświetlone.

7.2.2 Przygotowanie kawy Cappuccino

Kawa cappuccino przygotowana jest z około 1/3 kawy i 2/3 spienionego mleka.

W celu regulacji ilości piany spanianego mleka przesuń suwak regulacji poziomu spienienia mleka w kierunku (+) lub (-). Symbole znajdują się poniżej suwaka na pojemniku do mleka.

W przypadku programu kawy Cappuccino konieczne jest zamontowanie pojemnika na mleko jak i jego wypełnienie mlekiem.

UWAGA! Regulacji piany można używać podczas procesu spieniania mleka.

7.2.3 Przygotowanie kawy Latte

Kawa latte przygotowana jest z około 1/4 kawy i 3/4 spienionego mleka.

Wszystkie możliwości regulacyjne są identyczne do tych wymienionych w punkcie 7.2.2.

UWAGA! Jeśli planujesz przygotować kolejną kawę – opróżnij kolbę z kawy, a następnie napełnij sitko nową kawą zgodnie z informacją zawartą w punkcie: **7.4 Napełnianie kolby kawą**.

Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie wyciskając włącznik/wyłącznik .

7.3 Wybór sitka

1. Pojedyncza kawa – małe sitko
2. Podwójna kawa – duże sitko

7.4 Wybór sita

Sita są oznaczone odpowiednim opisem na spodzie ich konstrukcji: pojedyncze (1-cup)

a podwójne (2-cup). Dodatkowo przypadku sita pojedynczego wyłóceniem na jego bocznej powierzchni. Ponadto oba sita różnią się głębokością.

Sito pojedyncze



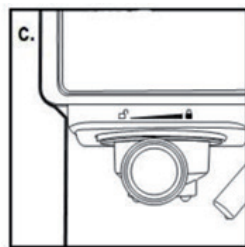
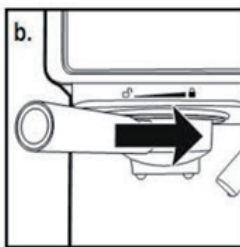
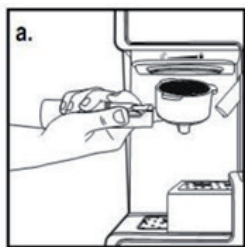
Sito podwójne



W zależności jaką kawę zamierzamy przygotować (mocną czy słabą) należy korzystać z odpowiedniego sita.

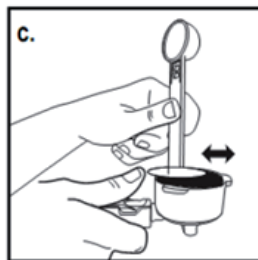
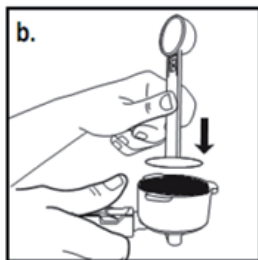
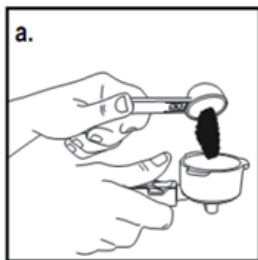
7.5 Wkładanie kolby

1. Włóż wybrane sitko w kolbę - patrz punkt 7.4 Wybór sita do wnętrza kolby.
2. Następnie umieść kolbę w urządzeniu w taki sposób aby jej uchwyt znajdował się miejscu oznaczonym symbolem otwartej kłódki “☐” a następnie przekręć rękojeść w stronę symbolu zamkniętej kłódki “🔒”, do oporu. Wyciągając kolbę należy przekręcić jej uchwyt w stronę otwartej kłódki “☐”.



7.6 Napełnianie kolby kawą

1. Włóż odpowiednie sito do wnętrza kolby
2. Napełnij pojedyncze lub podwójne sito mieloną kawą.
3. Upewnij się, że ilość wsypanej kawy nie przekracza brzegu sita
4. Następnie ubij kawę ubijakiem i w razie potrzeby dosyp kawy. Ponownie ubij.
5. Usuń nadmiar kawy z brzegu sita tak aby zapewnić łatwy montaż kolby do elementu montażowego w ekspresie..



UWAGA! Ubijanie kawy jest bardzo ważnym elementem procesu przygotowywania kawy w ekspresie.

7.7 Ustawienie filiżanki na kratce ociekowej oraz wybór odpowiedniej filiżanki



Kratka ociekowa może być ustawiona na tacce ociekowej w pozycji wklęsłej lub wypukłej. Jej ustawienie powinno zależeć od pojemności kubka jak i od odległości górnego brzegu kubka od otworów wylotowych kawy. Należy dążyć do tego aby brzeg kubka znajdował się możliwie blisko otworów wylotowych.

Kratka ociekowa zamontowana w pozycji wklęsłej



Wybór odpowiedniej filiżanki

Przy wyborze proszę kierować się poniższą tabelą pojemności.

Napój	Rozmiar	Ustawiona domyślna ilość
Espresso	Pojedyncze 	ok. 40-60 ml
	Podwójne 	ok. 90-110 ml

Cappuccino	Pojedyncze 	ok. 80-150 ml
	Podwójne 	ok. 160-300 ml
Latte	Pojedyncze 	ok. 160-300 ml
	Podwójne 	ok. 250-350 ml

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



Ostrzeżenie! Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia i konserwacji w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia.

UWAGA!

Nie stosować do czyszczenia żadnych silnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

Nie używaj metalowych, ostrych lub szorstkich przyrządów do czyszczenia gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Nie zanurzaj urządzenia oraz przewodu sieciowego w wodzie i innych płynach.

Przed ponownym użyciem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.

Aby przedłużyć żywotność i sprawne funkcjonowanie urządzenia zaleca się mycie części mających kontakt z artykułami spożywczymi po każdym użyciu.

Czyszczenie urządzenia

1. Odłącz urządzenie od zasilania.
2. Regularnie przecieraj obudowę urządzenia wilgotną ściereczką.

Czyszczenie akcesoriów

Uwaga! Nie zaleca się mycia części urządzenia w zmywarkach.

1. Tackę ociekową, kratkę ociekową, miarkę z ubijakiem, rurkę ssącą, kolbę oraz sitka

myj pod bieżącą wodą z dodatkiem delikatnego detergentu. Dokładnie popłucz i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Czyszczenia sitka i kolby

1. Wyjmij kolbę z urządzenia.
2. Nałóż blokadę sitka i przytrzymaj.
3. Ostukaj sitko, usuwając z niego zużytą kawę.
4. Opuść z powrotem blokadę sitka.
5. Wyjmij sitko z kolby.
6. Umyj kolbę i sitko zgodnie z informacją powyżej Czyszczenie akcesoriów.

Czyszczenie pojemnika na wodę/mleko

1. Wyjmij pojemnik na mleko/wodę z urządzenia i opróżnij jego zawartość.
2. Dokładnie umyj pojemnik i jego pokrywkę pod bieżącą wodą z dodatkiem delikatnego detergentu.
3. Myjąc pokrywkę od pojemnika na mleko upewnij się, że wejście na wężyk zostało kilkakrotnie i dokładnie umyte oraz wypłukane.
4. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Czyszczenie dyszy na mleko

1. Umieść pusty i umyty pojemnik na mleko w urządzeniu.
2. Umieść pustą filiżankę lub kubek pod dyszą na mleko.
3. Naciśnij przycisk **CLEAN**. Urządzenie zacznie emitować parę w celu przeczyszczenia dyszy na mleko. Pozwól urządzeniu pracować przez kilka sekund, do czasu aż do filiżnaki będzie wydostawać się czysta para, bez pozostałości mleka.
4. Naciśnij przycisk **CLEAN** aby zatrzymać działanie tej funkcji lub pozwól programowi pracować do końca.
5. Umyj pojemnik na mleko i pokrywkę zgodnie z zaleceniami powyżej: **Czyszczenie pojemnika na wodę/mleko oraz Czyszczenie akcesoriów.**

Odwapnianie

a) Pojemnik na wodę

W zależności od twardości wody i częstotliwości użytkowania, raz na 2-3 miesiące należy przeprowadzić procedurę odkamieniania urządzenia.

Miękka woda lub filtrowana – zalecane odkamienianie co 80 cykli.

Twarda woda – zalecanie odkamienianie co 40 cykli.

1. Napełnij pojemnik na wodę świeżym, nierozcieńczonym octem, lub roztworem octu z wodą w proporcji 1:1.
2. Pozostaw na całą noc, napełnij przynajmniej powyżej minimalnego poziomu oznaczonego na pojemniku.
3. Opróżnij pojemnik wylewając ocet lub roztwór z octu i wody do zlewu.

4. Umyj pojemnik zgodnie z informacją z punktu Czyszczenie pojemnika na wodę/ mleko – czyszczenie powtórz dwukrotnie, lub więcej w zależności od potrzeb.

b) Części wewnętrzne

1. Upewnij się, że zanim przejdziesz do odwapniania części wewnętrznych czynności odwapniania pojemnika zostały wykonane najpierw.
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone oraz jest odłączone do gniazda sieci elektrycznej.
3. Napełnij pojemnik na mleko octem powyżej minimalnego poziomu.
4. Załóż kolbę z pustym sitkiem i podstaw filiżankę/kubek pod wylot kawy.
5. Podłącz urządzenie do gniazda sieci elektrycznej i włącz urządzenie. Wybierz program podwójne Capucino. Ocet zacznie być pobierany i proces odwapniania zostanie rozpoczęty.
6. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu odwapniania.

Płukanie po odwapnianiu

7. Po zakończeniu odwapniania napełnij pojemnik na mleko wodą i umieść w urządzeniu, a pod wylot espresso podstaw filiżankę/kubek.
8. Przesuń suwak regulacji piany w pozycję maksymalną (+) i naciśnij przycisk Latte i przytrzymaj przez około 3 sekundy, aby aktywować funkcję czyszczenia. Pozwól na przepływ wody przez części wewnętrzne przez około 30 sekund, a następnie naciśnij ponownie przycisk Latte, aby zatrzymać proces.
9. Czynność płukania po odwapnianiu powtórz niezbędną ilość razy aż zapach octu zniknie.

9. NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowaną osobę.

Zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź listę najczęściej występujących problemów:

Problem	Przyczyny	Możliwe rozwiązania
Kawa nie leci	<ul style="list-style-type: none"> - za mało wody - kawa za drobno zmielona - za mało kawy w sitku - niepodłączone lub nie włączone urządzenie - kawa w sitku zbyt mocno ubita - gumowa podkładka jest nałożona na wylocie pojemnika na wodę. 	<ul style="list-style-type: none"> - dolej wody - dodaj grubiej zmieloną kawę - dodaj kasy do sitka - podłącz lub włącz urządzenie - przemieszaj kawę w sitku - zdejmij gumową podkładkę z wylotu pojemnika na wodę
Kawa wycieka z kolby	<ul style="list-style-type: none"> - kolba niepoprawnie zamontowana - za dużo kawy w sitku 	<ul style="list-style-type: none"> - zamontuj poprawnie kolbę - odłóż trochę kawy z kolby
Mleko nie leci lub nie jest spienione	<ul style="list-style-type: none"> - za mało mleka lub wody - mleko nie jest zbyt zimne - wężyczek zatkany 	<ul style="list-style-type: none"> - dolej mleka lub wody - schłódz mleko - umyj wężyczek
Urządzenie się nie uruchamia	<ul style="list-style-type: none"> - nieprawidłowe podłączenie do zasilania sieciowego 	<ul style="list-style-type: none"> - jeśli urządzenie jest podłączone prawidłowo i nadal się nie uruchamia, oddaj urządzenie do reklamacji – informacja w rozdziale 13 Gwarancja i serwis
Kawa leci zbyt szybko	<ul style="list-style-type: none"> - kawa jest za słabo zmielona, zbyt ziarnista - za mało kawy w sitku - kawa za słabo ubita 	<ul style="list-style-type: none"> - wymień na bardziej zmieloną kawę - dodaj kawy do sitka - mocniej ubij kawę w sitku

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem.

Zawsze przechowuj urządzenie w suchym wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.


Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

11. UTYLIZACJA

Materiały z opakowania nadają się w 100 % do wykorzystania jako surowiec wtórny i są oznakowane symbolem recyklingu. Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Właściwa utylizacja urządzenia:

1.  Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady (jak obok) oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol kołowego kontenera, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.
3. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
4. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

12. DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektywy niskonapięciowej oraz kompatybilności elektromagnetycznej i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

13. GWARANCJA I SERWIS

W celu reklamacji produktu **należy dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

- **infolinia@vershold.com**
- lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma QUADRA-NET Sp. z o.o.

- tel. 61/853 44 44
- tel. kom. 664 44 88 00

• email: infolinia@quadra-net.com

www: www.quadra-net.pl

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem:

www.vershold.com/opinie

Producent (Gwarant)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

Karta gwarancyjna

1. Stempel
2. Data sprzedaży
3. Podpis
4. Nazwa sprzętu
5. Model sprzętu
6. Nr seryjny lub nr partii

Ogólne warunki gwarancji

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 24 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
 - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
 - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
 - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.

5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.
8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku (Dz.U.2014.121).
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.



COFFEE MACHINE WITH MILK FROTHER

Model: CM-8433

(Instrukcja dotyczy różnych wersji kolorystycznych urządzenia)



TABLE OF CONTENTS

1. INTENDED USE	26
2. TECHNICAL SPECIFICATION	26
3. SAFETY INSTRUCTIONS	26
4. EXPLANATION OF SYMBOLS	29
5. APPLIANCE COMPONENTS	30
6. SET CONTENTS	33
7. USE	33
8. CLEANING AND CARE	39
9. REPAIR	41
10. STORAGE AND TRANSPORT	42
11. DISPOSAL	43
12. CE DECLARATION	43
13. WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT	43

1. INTENDED USE

The appliance is intended for brewing coffee and frothing milk.

This appliance is not intended for use in industrial conditions or for commercial purposes.

Follow the instructions in this manual to ensure safe installation and use of the appliance.

This appliance is intended for household use only.

2. TECHNICAL SPECIFICATION

Lot no.	POJM180433
Model	CM-8433
Power supply	220-240 V~ 50/60 Hz
Power taring	1350 W
Water container capacity	1800 ml
Milk container capacity	500 ml
Pressure generated	15 bar

3. SAFETY INSTRUCTIONS

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use

of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

3. Children shall not play with the appliance.
4. When cleaning the appliance, do not immerse it in water.
5. When cleaning parts that come into contact with food, follow the instructions contained in section **8 Cleaning and care.**
6. **Warning!** Make sure no water or other liquid is poured over the power cord connection with the appliance.
7. **Warning!** Using the appliance for purposes other than its intended use may result in an injury.
8. The heating surfaces of the appliance remain hot immediately after use.
9. If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, authorised customer service or other qualified personnel in order to avoid risk of injury.
10. Detailed instructions concerning the safe operation of the appliance can be found in the following section of this manual.
11. This appliance is intended for household use and for similar uses, such as:
 - dining room equipment at a store, at an office or in other work environments
 - on a farm,
 - in hotel rooms, motels or similar environments,

- in boarding house

12. Read the entire manual before you start using the product.
13. To avoid the risk of fire or electric shock, follow basic safety rules when using electrical appliances and devices, particularly in the presence of children.
14. This appliance is designed for home use. Do not use this product for purposes other than its intended use.
15. To prevent the risk of electric shock, do not immerse the plug, the power cord or the appliance in water or other liquids.
16. Do not hang the power cord over a table or sink edge.
17. The power cord should not hang freely or touch any hot surface.
18. Do not use the appliance near flammable fabrics (curtains, carpet) and do not leave it near sources of heat such as gas heaters, electrical cookers etc.
19. Whenever you intend to use the appliance, first make sure that the voltage specified on the appliance label matches the mains voltage.
20. Unfold the power cord before you start using the appliance.
21. Always disconnect the appliance from the power source when it is not in use and before cleaning, assembling or disassembling the appliance. Do not get close to moving parts during the appliance operation.
22. Do not cover the appliance during operation. If the appliance is covered or touches a flammable material, it could pose a risk of fire.
23. Do not leave the appliance unattended when it is connected to a mains outlet.
24. Do not use the appliance if it has been dropped or shows clear signs of damage.
25. Do not attempt to open the body or dismantle any parts of the appliance.
26. Use only the accessories supplied by the manufacturer.
27. Keep the instruction manual and the packaging, if possible.
28. **An electronic version of the instruction manual is available at: <http://instrukcje.vershold.com>**



PLACEHOLDER

4. EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the manual



The product complies with the applicable directives of the European Union



Disposal of waste electrical and electronic equipment – see the DISPOSAL section of this manual.



The appliance must be unplugged when not in use.



Product approved for contact with food



Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the development and operation of a packaging materials recovery and recycling system.



Designation of the packaging material – paper.

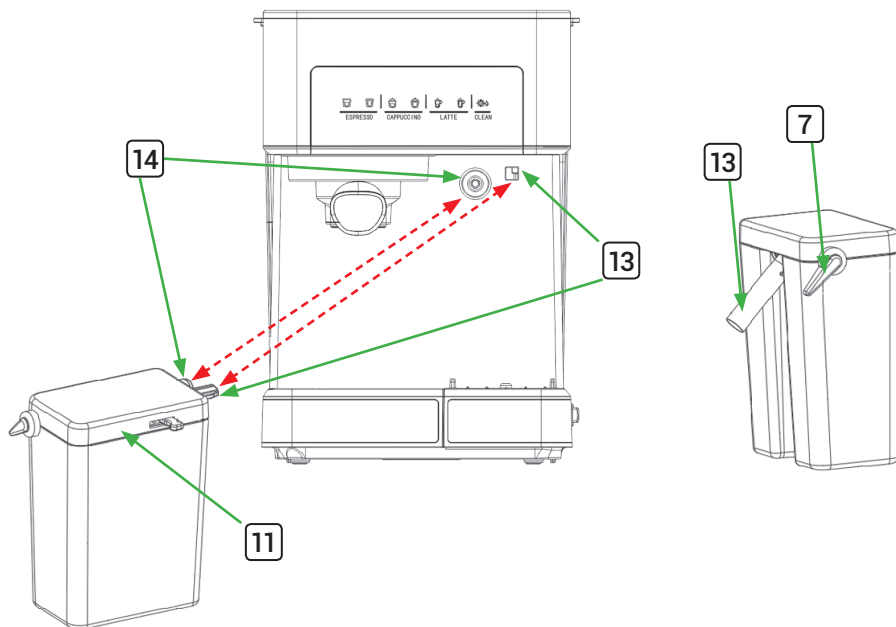
5.1 Main components



1. Water container
2. Function selection touch panel
3. Portafilter handle
4. Milk froth adjustment slider
5. Milk container with lid
6. Main on/off switch
7. Handle for extending the milk frother outlet nozzle
8. Grouphead
9. Dripping grill with dripping tray
10. Cup shelf with warming

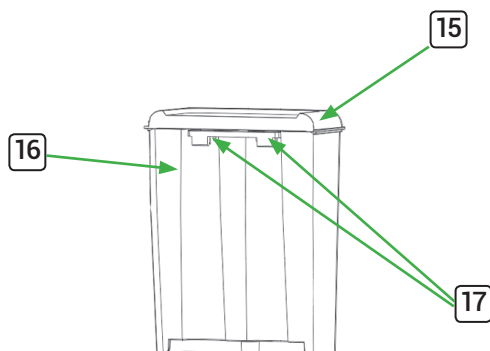
5.2 Element wyposażenia

5.2.1 Pojemnik na mleko (5)



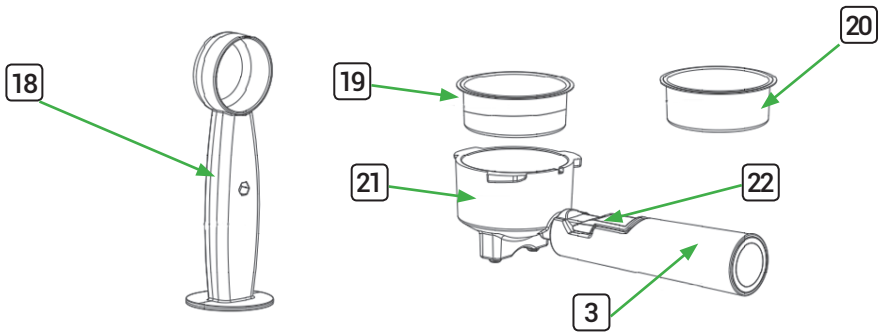
- 11. Milk container lid
- 12. Frothed milk outlet nozzle
- 13. Lid attachment bolt and its mounting hole
- 14. Milk frother steam inlet and outlet connector

5.2.2 Water container (1)



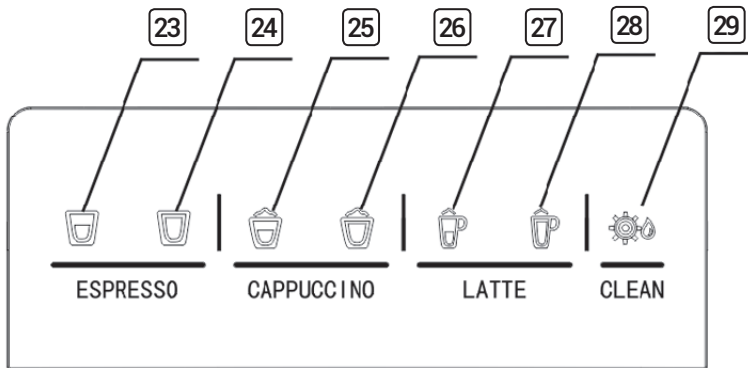
- 15. Swing cover for water container
- 16. Water container tank
- 17. Water container installation hooks

5.2.2 Accessories



- 18. 2-in-1 scoop (for filling and compacting coffee)
- 19. One-cup coffee filter
- 20. Two-cup coffee filter
- 21. Portafilter
- 22. Filter basket grip (useful when emptying)

5.2.2 Touch control panel (2)



- 23. Single espresso program
- 24. Double espresso program
- 25. Single cappuccino program
- 26. Double cappuccino program
- 27. Single latte program
- 28. Double latte program
- 29. Cleaning program (CLEAN)

6. SET CONTENTS

- 1 x Ekspres ciśnieniowy
- 1 x Pojemnik na wodę wraz z pokrywką
- 1 x Pojemnik na mleko wraz z pokrywką
- 1 x Kolba
- 2 x Sitko
- 1 x Łyżka 2 w 1
- 1 x Tacka ociekowa
- 1 x Kratka ociekowa
- 1 x Instrukcja obsługi


Open the packaging and carefully take out the appliance. Make sure the product set is complete and that its components are undamaged. Check that the plastic parts are intact and that the power cord is undamaged. If any part is damaged or missing, contact the dealer and do not use the product. Keep the packaging or recycle it in accordance with the local regulations.



Caution! For safety, keep the packaging parts (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam etc.) out of children's reach. Risk of suffocation!

7. USE

7.1 Before use



1. Unpack the appliance.
2. Make sure the appliance is off. The on/off switch  should be depressed.
3. Make sure the power supply parameters of the appliance match the parameters of the local mains (see section 2. Technical specification). The socket must be equipped with a protective grounding pin.

ATTENTION! The components which come into contact with food (portafilter, filter basket, 2-in-1 scoop, dripping tray, milk container with lid and interior hose, water container with lid) should be cleaned as described in section **8 Cleaning and care**.

ATTENTION! The appliance is not provided with a cup or a mug. You need to get one beforehand.

ATTENTION! ! Clean the internal conduits before first use. To do so, follow the procedure presented below:

4. Put the appliance on a flat and stable surface. Make sure a power socket is easily accessible.
5. Install the dripping tray and place the dripping grill on it.
6. Install the portafilter with the filter basket - follow the procedure described in section **7.5 Portafilter installation**.

7. Remove the water container from the back of the appliance. Fill it with water. The water level must be between the minimum (MIN) and maximum (MAX) levels marked on the container.
8. Remove the milk container from the right side of the appliance. Fill it with water. The water level must be between the minimum (100ml/MIN) and maximum (500ml/MAX) levels marked on the container. Make sure the interior hose is attached to the milk container lid.
9. Place a cup under the coffee grouphead.
10. Insert the appliance plug into a power socket (the socket must be equipped with a protective grounding pin).
11. Turn the appliance on by pressing the on/off switch .
You will hear a short beep and then all symbols on the touch control panel will flash three times. Then they will remain continuously illuminated.
12. Place a cup on the tray and use the nozzle extension handle to turn the milk outlet nozzle so that it is directed towards the inside of the cup.
13. Press the **double Cappuccino program**  icon.
14. Only one symbol will be illuminated, informing you about the currently performed program.
15. Wait until water stops coming out of the grouphead and all the indicator lights light up continuously. Repeat the process 3 times.
16. Turn off the appliance by pressing the on/off switch . The illumination of the touch control panel will go off.
17. Empty the water and milk containers.

7.2 Brewing coffee

ATTENTION! Use only potable fresh water for making an espresso / cappuccino / latte.

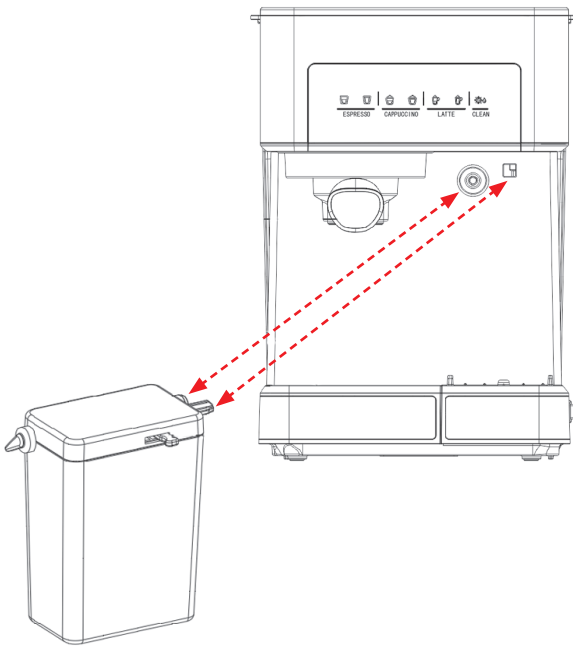
ATTENTION! Using freshly ground coffee is recommended. Well ground coffee should look like salt.




1. Follow the instructions contained in items 1 through 5 in section **7.1 Before use**.
2. Install the portafilter with the filter basket and coffee poured into it by following the procedures described in sections 7.5 Portafilter installation and **7.6 Filling the portafilter with coffee**.

ATTENTION! If you want to prepare coffee with milk, fill the milk container.

3. Remove the milk container from the right side of the appliance.
4. Make sure the interior hose is present, then fill the container with milk. The milk level must be between the minimum (100ml/MIN) and maximum (500ml/MAX) levels marked on the container.

Replace the milk container. Make sure the components connecting the container with the coffee machine have been set up correctly.



5. To make sure the milk container is firmly attached, turn coffee machine on by pressing the on/off switch . If the connection is stable, after the lights stop flashing, all the symbols will be illuminated. Otherwise, only the two **ESPRESSO** symbols will remain illuminated.
 6. After making sure the container has been properly installed, you can turn off the appliance by pressing the on/off switch .
 7. Remove the water container and fill it with water. The water level must be between the minimum (MIN) and maximum (MAX) levels marked on the container.
 8. Replace the container. Make sure it has been properly installed. The installation hooks of the water container should be placed inside the two rectangular openings located on the rear surface of the coffee machine's housing and the water inlet hole should connect to the hole in the base of the coffee machine.
 9. Turn the appliance on by pressing the on/off switch . You will hear a short beep and then all symbols on the touch control panel will flash three times. Then they will remain continuously illuminated.
- ATTENTION!** If you want to prepare a double coffee requiring a tall mug or cup which does not fit under the grouphead, you may remove the dripping tray and grill. It is recommended that you check whether the chosen cup/mug fits under the grouphead.
10. Place a cup on the tray and use the nozzle extension handle to turn the milk outlet nozzle so that it is directed towards the inside of the cup (if you want to make coffee with milk).

11. On the touch control panel, select the type of coffee you want to brew.
12. After selecting the coffee type, your choice will be confirmed by the flashing of the selected symbol.
13. When the brewing process is complete, all the symbols will light up again.

7.2.1 Making an Espresso

To make an ESPRESSO, you don't need to fill or install the milk container.

If the milk container is not installed, after pressing the on/off switch , only the ESPRESSO symbols will be illuminated.

7.2.2 Making a Cappuccino

A cappuccino is made of approx. 1/3 of coffee and 2/3 of frothed milk.

To adjust the amount of frothed milk, move the milk froth adjustment slider towards (+) or (-). The symbols are located below the slider on the milk container.

The Cappuccino program requires that the milk container be installed and filled with milk.

ATTENTION! The amount of froth may be adjusted during the milk frothing process.

7.2.3 Making a Latte

A latte is made of approx. 1/4 coffee and 3/4 frothed milk.

All the adjustment options are identical to those described in subsection 7.2.2.

ATTENTION! If you want to make another coffee, empty the portafilter and then fill the filter basket with a new portion of coffee, as described in section **7.4 Filling the portafilter with coffee.**

After finishing brewing, turn off the appliance by pressing the on/off switch .

7.3 Filter basket selection

1. Single coffee – small filter basket
2. Double coffee – large filter basket

7.4 Filter basket selection

Filter baskets are marked with an appropriate description on the bottom, indicating a single coffee (1-cup) and double coffee (2-cup) filter basket. Additionally, the 1-cup filter basket is marked on the side. Moreover, the two filter baskets differ in depth.

1-cup filter basket

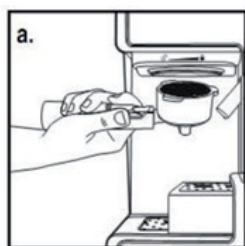



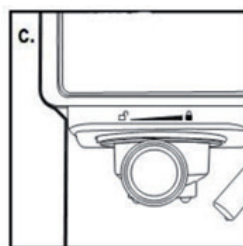
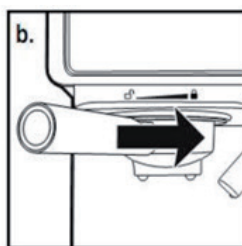
2-cup filter basket



Depending on what kind of coffee you want to brew (strong or weak), use a suitable filter basket.

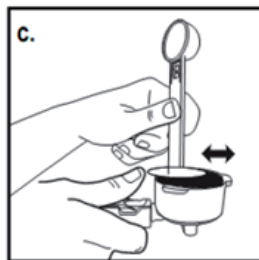
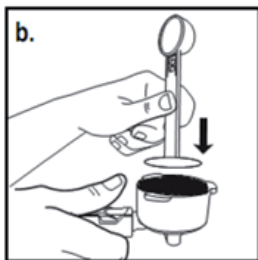
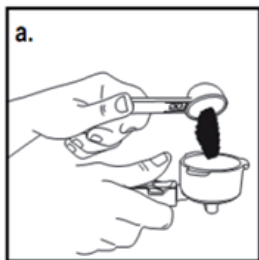
7.5 Installing the portafilter

1. Insert the selected filter basket into the portafilter - see section 7.4 **Filter basket installation / removal selection**.
2. Next, place the portafilter in the location marked with an unlocked padlock symbol “



7.6 Filling the portafilter with coffee

1. Insert the required filter basket into the portafilter.
2. Fill the 1-cup or 2-cup filter basket with ground coffee.
3. Make sure the amount of coffee does not extend beyond the filter basket edge.
4. Tamp the coffee with the tamper. Add some if necessary. Tamp the coffee again.
5. Remove excess coffee from the filter basket edge to ensure easy installation of the portafilter into the assembly inside the coffee machine.



ATTENTION! Tamping the coffee is a very important part of the process of brewing coffee in the coffee machine.

7.7 Placing the cup on the dripping tray and selecting a suitable cup



The dripping grill can be installed on the dripping tray in a concave or convex position. Its setting should depend on the capacity of the cup as well as the distance from the upper edge of the cup to the coffee outlet nozzles. The edge of the cup should be located as close as possible to the outlets.

Dripping grill installed in a concave position.



How to choose a suitable cup

When selecting a suitable cup, use the following capacity table.

Beverage	Size	Default set capacity
Espresso	Single 	approx. 40-60 ml
	Double 	approx. 90-110 ml

Cappuccino	Single 	approx. 80-150 ml
	Double 	approx. 160-300 ml
Latte	Single 	approx. 160-300 ml
	Double 	approx. 250-350 ml

8. CLEANING AND CARE

8.1 Basic rules

Correct and regular cleaning will ensure the safe operation and extend the life span of the appliance.



Caution! Before performing cleaning and care operations, turn the appliance off, disconnect it from the power source and let it cool down, so as to avoid burns and electric shock.

WARNING!!

Do not use any strong chemical, alkaline, abrasive or disinfecting agents for cleaning the appliance as they could damage its surface.

Do not use metal, sharp or rough cleaning accessories, as they may damage the surface of the appliance!

Do not immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.

Before you use the appliance again, make sure it is completely dry.

To extend the lifespan of the appliance and make sure that it remains in good working order, it is recommended that you wash the parts that come into contact with food after every use.

Appliance cleaning

1. Disconnect the device from the power source.
2. Regularly wipe the appliance housing with a damp cloth.

Accessories cleaning

Caution! Washing appliance parts in a dishwasher is not recommended.

1. Wash the dripping tray, the dripping grill, the measure with the tamper, the suction conduit, the portafilter and the filter baskets under running water with a mild detergent.

Rinse the components thoroughly and leave to dry.

Cleaning the filter and the portafilter

1. Remove the portafilter from the appliance.
2. Lift and hold the filter basket lock.
3. Tap the filter basket to remove coffee grounds.
4. Lower the filter basket lock.
5. Remove the filter basket from the portafilter.
6. Wash the portafilter and the filter as described in the **Accessories cleaning** section above.

Cleaning the water / milk container

1. Remove the water / milk container from the appliance and empty it.
2. Carefully wash the container and its lid under running water with a mild detergent.
3. When washing the milk container lid, make sure the hose connector has been carefully washed and rinsed several times.
4. Leave until completely dry.

Cleaning the milk nozzle

1. Install the empty and washed milk container in the appliance.
2. Place an empty cup or mug under the milk nozzle.
3. Press the **CLEAN** button. The appliance will start producing steam in order to clean the milk nozzle. Let the appliance work for several seconds until clean steam with no milk residue is emitted into the cup.
4. Press the **CLEAN** button to stop cleaning or let the cleaning operation finish.
5. Wash the milk container and the lid as described in sections **Cleaning the water / milk container** and **Accessories** cleaning above.

Removing scale

- a) Water container

Depending on water hardness and usage frequency, a descaling procedure should be performed on the appliance once every 2-3 months.

If soft or filtered water is used, descaling after every 80 cycles is recommended.

If hard water is used, descaling after every 40 cycles is recommended.

1. Fill the water container with fresh, non-diluted vinegar or with a 1:1 mixture of vinegar and water.
2. Leave overnight. The container should be filled at least to a level exceeding the minimum level marked on the container.
3. Empty the container by pouring the vinegar or the vinegar and water mixture into a sink.
4. Wash the container as described in section Cleaning the water / milk container -

repeat the cleaning twice or more times if needed.

b) Internal parts

1. Descal the container before you start descaling the internal parts of the appliance.
2. Make sure the appliance is turned off and disconnect the power cord from the power socket.
3. Fill the milk container with vinegar above the minimum level.
4. Install the portafilter with an empty filter basket and place a cup/mug under the grouphead.
5. Connect the appliance to a mains outlet and turn it on. Select the double Cappuccino program. The appliance will start drawing vinegar and commence the descaling process.
6. The appliance will turn off automatically after the descaling process is completed.

Rinsing after descaling

7. After descaling, fill the milk container with water and install it in the appliance. Place a cup/mug under the grouphead.
8. Move the milk froth adjustment slider to the max position (+) and press the **Latte** button. Hold it for approx. 3 seconds to activate the cleaning function. Let water flow through the internal components for approx. 30 seconds, and then press the **Latte** button again to stop the process.
9. Repeat the rinsing procedure after descaling until the vinegar smell disappears.

9. REPAIR

The appliance does not contain any user-serviceable parts. Do not repair the appliance on your own. Always have the appliance repaired by a professional.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised customer service or other qualified personnel.

Before you contact a customer service centre, check the following list of most frequent problems:

Problem	Cause	Possible solutions
Coffee will not come out of the appliance	<ul style="list-style-type: none"> - insufficient amount of water - coffee ground too finely - not enough coffee in the filter basket - the appliance has not been connected to the power source or has not been turned on - coffee in the filter has been tamped too much - rubber pad left installed on the water container outlet 	<ul style="list-style-type: none"> - add water - add more coarsely ground coffee - add coffee to the filter basket - connect the appliance to the mains or turn it on - mix the coffee in the filter basket - remove the rubber pad from the water container outlet
Coffee leaking from the portafilter	<ul style="list-style-type: none"> - portafilter not installed correctly - too much coffee in the filter basket 	<ul style="list-style-type: none"> - install the portafilter correctly - remove some coffee from the portafilter
Milk will not come out or is not frothed	<ul style="list-style-type: none"> - too little milk or water - milk is not cool enough - clogged hose 	<ul style="list-style-type: none"> - add some milk or water - chill the milk - clean the hose
Appliance will not turn on	<ul style="list-style-type: none"> - appliance has not been connected properly to the mains 	<ul style="list-style-type: none"> - if the appliance has been connected properly and it still does not work, submit a complaint - see section 13 Warranty and technical support for more information
Coffee is coming out too fast	<ul style="list-style-type: none"> - kawa jest za słabo zmielona, - coffee has not been ground enough and is too coarse - not enough coffee in the filter basket - coffee not tamped enough 	<ul style="list-style-type: none"> - replace with more finely ground coffee - add coffee to the filter basket - tamp coffee in the filter more densely

10. STORAGE AND TRANSPORT

Clean the appliance as described.

Always keep the appliance in a dry, well-ventilated location inaccessible to children.


Protect the appliance against vibration and shock during transport.

11. DISPOSAL

All the packaging materials are recyclable and labelled as such. The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

Correct disposal of the device:

1.  According to the WEEE Directive (2012/19/EU), the crossed-out wheeled bin symbol (shown on the side) is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre. The crossed-out wheeled bin symbol placed on the product, instruction manual or package communicates this requirement.
3. The materials incorporated in the device can be recycled in accordance with the specific markings. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
4. Information on electrical and electronic devices collection points is available from local government agencies or from the dealer.

12. CE DECLARATION

This appliance has been designed, manufactured and marketed in accordance with the requirements of the Low Voltage Directive and the Electromagnetic Compatibility Directive. Therefore, the product has been marked with the CE mark and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

13. WARRANTY AND TECHNICAL SUPPORT

To submit a complaint in relation to the appliance, **deliver it to a Customer Service Point at any Biedronka store.**

Should you have any questions and issues related to product operation or submitting a complaint, send them to the following e-mail address:

- **infolinia@vershold.com**
- or contact us by phone at: **+48 667 090 903**

Contact the customer service to obtain information regarding the status of the repair job.

Warranty and post-warranty technical support service provided by QUADRA-NET Sp. z o.o.

- phone no. 61/853 44 44
mobile no. 664 44 88 00

- e-mail: infolinia@quadra-net.com

URL: www.quadra-net.pl

Your opinion is important to us. Evaluate our product at: **www.vershold.com/opinie**

Manufacturer (Warrantor)

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A,

02-092 Warsaw, Poland

Made in China

Warranty card

1. Stamp.....
2. Date of purchase.....
3. Signature.....
4. Appliance name.....
5. Appliance model
6. Serial no. or lot no.....

Warranty Terms and Conditions

1. The Warrantor of this product grants a 24-month warranty valid from the purchase date, subject to presenting a properly filled-out warranty card. Under this Warranty, the product shall be, at the Warrantor's discretion:
 - a) repaired free-of-charge by the Warrantor, provided that any disassembled, damaged or faulty parts of the product, in the interest of the Client's safety, shall become the property of the Warrantor,
 - b) exchanged for a new product at the place of purchase; as a result, the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor,
 - c) subject to return with a refund of the purchase price; as a result, the damaged or faulty product shall become the property of the Warrantor.
2. A faulty/damaged product means a product failing to provide the features described in the user manual due to intrinsic properties of the appliance.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the appliance. When exercising your warranty rights, present proof of purchase (receipt, invoice) and describe the defect in as much detail as possible, including in particular external manifestations.
4. A warranty card without a stamp, purchase date and a signature of the vendor is invalid.

5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty does not cover products whose protective seal has been removed, unless such a removal was done by an authorised service technician.
7. The authorised repair facility shall make every effort to complete the repair within 21 days. This deadline may be extended to 1 month, should the repair require a purchase of replacement parts which are not accessible onsite.
8. It is recommended that the entire product be turned over upon submission of a complaint, so as to facilitate service operations.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend any rights of the Buyer stemming from warranty regulations covering defects in goods sold pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws Dz.U.2014.121).
10. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.

